



Megjelenik vasárnap kivételével minden délután.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL:

Debrecen, Sas-ú. 2. szám

TELEFONSZÁM 17-30

# DEBRECENI POLGÁR

## POLITIKAI-NAPILAP

ELŐFIZETÉSI-ÁRAK

1 óra P 1.40, negyed évre 4.—, fél évre 8.—, egész évre 16.—

VIDEKEN

1 óra 2.—, negyed évre 6.—, fél évre 12.—, egész évre 24.— pengő.

A ngliet an 1 óra 4.—

HEGYMEGI KISS PAL ORSZÁGGYÜLÉSI KÉPVISELO LAPJA

## A mult sok igazságtalansága, panamája és korrupciója folytán előállott helyzetben a Károlyi kormány sem fog segíteni

A Független Polgári Párt elnöki értekezlete, amely a politikai helyzetben beállt változás óta már több ízben foglalt állást az aktuális politikai és gazdasági kérdésekben, vasárnap délelőtt ismét egybegyűlt, hogy a gyors egymásutánban váltakozó eseményekkel lépést tartsanak.

Igen sok felszólalás történt — amelyek az egyes részletkérdésekben is beható megbeszélést eredményeztek s ez alkalommal is megnyilvánult az elnöki értekezlet teljes egyértelműsége a tekintetben, hogy a Hegyemei Kiss Pál országgyűlési képviselő által járt ut helyes.

Az elnöki értekezlet hosszasan tárgyalta a városi politika sok kérdését, így elsősorban a takarékosági bizottságban való részvétel is. Szóvá tették az egységes párt törtéte csoportja által elkövetett etikai sérelmet, amely abban áll, hogy a Független Polgári Pártnak nem akarják a számarányának megfelelő képviselőket a bizottságban megadni s eszmény helyett akarnak neki a bizottságban biztosítani. Ez annál kirívóbb, mert hiszen a pártra leadott szavazatok a mandátumok kisebbsége mellett is csaknem elérik az egységes párti bizottsági tagokra adott szavazatok számát, tehát ez alapon a képviselő csaknem teljesen egyenlő arányban illetné meg a párt bizottsági tagjait.

Ennél a kérdésnél Hegyemei Kiss Pál országgyűlési képviselő leszögezte, — hogy egyáltalában nem hajlandó a maga részéről a kis városi tisztviselők fizetésének leszállításába vagy bárminő megalkotásba belemenni. A pártnak kötelessége, mint a multban, úgy a jövőben is a kis tisztviselők megvédése és érdekeik képviselése.

Hegyemei Kiss Pál képviselő beszámolt a Károlyi kormány bemutatkozásáról is, s kijelentette, hogy Károlyi miniszterelnök nem hozott semmi koncepciót a gazdasági válság megoldására. A rendszer nem változott.

A kormány nem gondolkozik a gazdasági válság egészséges megoldásáról, hanem a költségvetést a 33-as bizottságban akarja lefagyni. A mult sok igazságtalansága, panamája és korrupciója folytán előállott helyzetben változtat-

ni nem szándékozik ez a kormány sem. Most a magyar nagynásostály utolsó kísérlete folyik a saját uralma megmentése érdekében.

Botránys állapot, hogy inség-akciókkal akarják betönni az inségeselek száját, botránys állapot hogy a kistisztviselők járandóságaihoz akarnak nyulni. A nagyva gyonokból s így a saját vagyonyukból nem áldozzák azt az összeget, amellyel meg lehetne menteni a pengőt és vele együtt az országot.

Az ország megmentése csak akkor lesz lehetséges, ha az ország tehetősebbjei a zsebükkbe nyulnak.

Bejelentette azután a képviselő, hogy a választási visszaélésekre vonatkozó interpellációját a parlament ismételt elnapolására való tekintettel megküldötte az érdekelte minisztereknek.

Az ellenzéknek két feladata van, az egyik a 33-as bizottság

rendelkezéseinek támadása, a másik a titkos választói jog és az új választások követelése. Csak az új választás a biztos szer egy esetleges felfordulás ellen.

Az elnöki értekezlet a vidéki szervezkedés részleteit tárgyalta meg ezután és elhatározta, hogy hétfőn este e tárgyban értekezletet tart.

Bélték Lajos ref. lelkész köszönte meg ezután a pártnak, — hogy a most lezajlott választásoknál felvette a listára, majd pedig köszönetet mondott Hegyemei Kiss Pál képviselőnek azért, — hogy a vidék beszervezését kezébe vette és bejelentette Hajduszo boszló csatlakozását. Kérte a képviselőt, hogy álljon továbbra is az Alföld tősgyökeres magyar népének oldalán, mert csak így akadályozható meg, hogy a falu elégedetlen népe a szocialisták és onnan a bolsevizmus karjaiba rohanjon.

Maizner János tett ezután je-

lentést arról, hogy a biharmegyei székelyhídi járás főszolgabírója, Végh József, nem engedélyezte a vasárnapra Hegyemei Kiss Pál képviselő részvételével bejelentett népgyűlést azzal az indoklással, hogy a mai gazdasági és politikai viszonyok folytán a kért gyűlés megtartását a közrend és a helyi közbiztonsági viszonyok szempontjából aggályosnak tartja. —

Az elnöki értekezlet Maizner Jánosnak a hosszupályi kerület volt ellenzéki képviselőjelöltjének javaslatára egyhangulag a következő határozati javaslatot hozta:

Mondja ki a Független Polgári Párt elnöki értekezlete, hogy a főszolgabírói végzés súlyosan sérti a polgári jogokat, nevezetesen a gyűlékezési szabadság jogát. Visz szautasítja a főszolgabírói végzés azon állítását, mintha a Független Polgári Párt népgyűlése bárhol is veszélyeztetné a közrendet és a közbiztonságot. Epen ezért a főszolgabírónak eme eljárását elítéli.

Hegyemei Kiss Pál képviselő bejelentette, hogy a hosszupályi népgyűlés betiltása miatt interpellációt jegyez be a képviselőházban.

## Letartóztatták a csehek Toroczkai Oswald debreceni festőtanárt

Ma délelőtt megdöbbenéssel vettük a hírt: Toroczkai Oswald, ismert debreceni rajztanárt és festőművészt Gölniebanán a cseh hatóságok letartóztatták. A szűkszavú hír még csak annyit mondott, hogy a művészt irredenta nóták éneklésével vádolják és a löcsei ügyészség fogházába szállították.

Azonnal érintkezésbe léptünk a művész testvérbarátjával, Toroczkai József Máv. üzletvezetőségi

felügyelővel, aki elmondotta, — hogy tudomása szerint öccse valóban a cseh hatóságok foglya.

Megtudtuk, hogy egy egészen gyerekes gyanúk alapján tartóztatták le az ismertnevű tanárt Szent István napján ugyanis őrizetbe vették a csehek 4 magyar egyetemi hallgatót, akik a Szózatot énekeltek.

Toroczkai Oswald a napokban véletlenül a letartóztatott egyetemisták fogdája mellett sétált s az

ablakon át állítólag beszédbe elegyedett a fogoly diákokkal. Így történetelt aztán meg, hogy a csehek a diákok „bűnügyében” való részvétellel vádolták meg a gyanútlan tanárt és előbb Késmárkra, majd Lőcsére szállították, ahol az ügyészség őrizetbe vette.

Mint értesülünk, a család a prágai magyar követség útján már megtette a lépéseket a művész szabadonbocsátása érdekében.

## Debrecen város gazdasági helyzete a pártközi konferencia előtt

Ma délelőtt ült össze a polgármester által összehívott pártközi konferencia dr. Hadházy Zsigmond főispán elnöke alatt.

Az értekezletre, amely hivatalosan Debrecen város gazdasági helyzetén — a takarékoság elvének szigorú keresztülvitele alapján — segíteni, meghívást nyert

a Független Polgári Párt és a szocialisták is.

Jelen voltak: dr. Vásáry István, Zöld József, dr. Csürös Ferenc, dr. Balla Bertalan, dr. Csóka László, Félegyházy János, dr. Debreczeni Barna, dr. Hegedüs Jenő, Balogh István, Hegyemei Kiss Pál, dr. Jakobovics József,

dr. Györki Imre.

A tárgyalás során dr. Györki Imre kijelenti, hogy a szocialdemokrata párt nem óhajt részt venni az alkotandó takarékosági bizottság tárgyalásain, mert takarékoskodni már úgy sem lehet, de a bizottság működése különben is törvényellenes.

Hegymegi Kiss Pál ezzel szemben megállapítja, hogy a bizottság nem a felhatalmazási, hanem az 1930. évi költségvetési törvény alapján ílt össze. Ennek működése tehát nem hasonlítható a 33-as bizottság működéséhez.

A bizottság működése tehát törvényes alapokon nyugszik s a Független Polgári Párt részt kíván venni annak tárgyalásain, — mert meg akarja védeni az adófizető polgárok és a kistisztviselők érdekeit. Epen ilyen bizottság összeállítását kérte országos vonatkozásban a 33-as helyett a szocialista párt.

Zöld József főjegyző terjesztette ezután be jelentését a város gazdasági helyzetéről.

Ezek szerint 900 ezer pengő deficit mutatkozik.

A közmunkáknál 2 millió 150 pengő van még hátra.

Dr. Vásáry István polgármester hosszabb beszédben ismertette a gazdasági helyzetet részleteiben is.

Az ülés 1 óra tájban véget ért.

#### Debreceni sertés piac

Felhajtattott 319 drb. kövér és 1000 drb. sovány sertés. A kövér piacon a kereslet élénk, a soványan lanya volt. Az árak 96—1.08 fillérig.

#### Debreceni terménypiac

Nagy felhozatal mellett az árak változatlanok.

Buza 6.80—7.00 P és boletta.

Rozs 6.20—6.30 P és boletta.

Arpa 13.50—14.00 P.

Zab 15—16 P.

Tengeri ó 15—15.50 P.

Tengeri új 6—6.50 P.



Kedden, szerdán és csütörtökön:

#### Csak egy kislány . . .

A legelső szintiszta magyar beszélő, zenélő, éneklő zenés hangosfilm.

Főszerepben: Eggert Márta és Jávorka Pál.

Megelőzi:

SICC A GOLFBAJNOK.

Előadások: 5, 7 és 9 órakor. — Félhelyárakkal!

Jegyelővétel állandóan!

## Álculcsos betörő az Arany Bika bérház egyik lakásában

Tegnap délután, pontosan még meg nem állapított időben, Zih Jolán zongoratanárnőnek az Arany Bika bérház III-ik emeletén levő lakását ismeretlen tettes, vagy tettesek álkulccsal felnyitották s a lakást teljesen kifosztották.

A betörők igen sok fehérműt és ezüstműt vittek el. Érdekes, hogy a szekrényben volt egy igen

értékes perzsa szőnyeg és egy nagyobb összegről szóló takarékkönyv, amit otthagytak s ehelyett értéktelen leveleket és egy bőröndöt vittek el.

Az Arany Bika bérház III-ik emeletén, hol a Zih Jolán lakása fekszik, nem volt nehéz dolga a betörőnek. Az épületnek három feljárata is van s ha egy idegen ember bejön, nem tűnik fel sen-

kinék. Ez a lakás, amelyet tegnap felnyitottak, a folyosó legvégén fekszik, az udvarról, különös fekvése folytán, alig lehet látni s azonkívül elég primitív zárral van felszerelve.

A rendőrség megindította a nyomozást és valószínűleg hamarosan kézre keríti a betörőt.

### Letartóztatták, mert késsel támadta meg a csendőrt

Hajdusámson határában egy részeg társaság összeverekedett és a társaság egyik tagja, Beczkó István előrántotta a csizmaszárból hosszú pengéjű kését és azzal akarta ellenfeleit leszurni.

A nagy kiabálásra előkerült egy csendőr, aki felszólította a késével fenyegetőzdő legényt, — hogy tegye el a kését és hagyja abba a verekedést.

A legény nem hallgatott a csendőr szavára, sőt fenyegetőleg feléje tartott. A csendőr kardot rántott, leütötte a részeg legényt és kését kettő törte.

A garázda legényt, aki csak lényegtelen sérülést kapott a kardütéstől, bekísérték a debreceni törvényszék fogházába. Az eljárás hatósági közeg elleni erőszak címen megindult elene.

## A korzó lovagja

Még alig nőtt ki az édesanya öléből, — a szszabója jóvoltából — már is olyan széles válakkal jár az utcán, hogy egy díjbirkozónak is dícsőségére válna. Már messziről meg lehet ismerni vörös nyak-kendőjéről és sátorzerű bő nadrágjáról, aminek az arasznyi hajtókája a földet seprí.

Csak este lehet látni, mikor is karvastagságú sötétpáncélját kecsesen lóbálva, végig lejt a korzón. Amikor a korzónak nevezett utca szakaszhoz ér, körülnéz, kiválaszt egy elegáns, fényesen kivilágított kirakatot és elébe áll. Jobbszemére felteszi a zsinóron lógó monokliját és megigazítja a zsebéből félig kilógó sárga cernakesztyűjét. Lábat terpeszállásba rakja és molesztálja a békésen sétáló hölgyeket. Ha egy neki tetsző nő sétál el előtte, felölti a legbájosabb mosolyát, miközben megigazítja a már lecsúszott fülben levő monokliját. Fejét kecsesen félre billenti és szemtelenül fixiroz, sőt egy izléstelen megjegyzéstől sem riad vissza, amire a hölgy a mély undortól kísért, megvető pillantással válaszol.

Aj ampeet ez nem kedvteleníti

el, sőt kajánul mosolyog. Ugy lát-szik, nem is várt mást, mint néma megvetést. Bizonyára azzal vigasztalja magát, hogy az egyiknél sikerül, a másiknál nem.

Most egy merészebb akció következik. Egy magányos nő sétálva közeledik felé, ki bizonyára a vacsora utáni egészségügyi sétáját végzi.

A jampee már messziről figyeli a még mítsem sejtő nőt s amikor közvetlen mellé ér, merészen a nőhöz esatlakozik és mintha már régen ismerné, bizalmasan kiszíthandot köszön. A nő erőlyesen tiltakozik az ösmeretlen jampee szemtelen tolokodása ellen s felszólítja a tolokodó jampeet, — hogy takarodjon, mert nem ösmeri és nem is kíváncsi rá. De a jampee ez nem hozza zavarba, mert azzal a szemtelen kijelentéssel pa-riroz, hogy nem baj, ha eddig nem is ismert, most majd bemutatkozom és minden rendben lesz.

A nő erre ismét — most már erőlyesebben — felszólítja a jampeet, hogy azonnal távozzon. De a jampee nem kis mértékben szemtelen náció s figyelemre sem méltatja a nő tiltakozását, hanem to-

vább is mellette halad és dus ígéretekkel próbálja megváltoztatni a nő magatartását. Iger a pezsgős vacsorától kezdve egy lillafüredi kirándulásig mindent. Sőt szerénytelenségében addig megy, — hogy egy perzsabunda vételétől sem zárkózna el. A nőt — emnyi szemtelen ajánlat hallattára — elhagyja a fegyelmezettsége és végleg kijön a békéttüresből. Így történik meg aztán, hogy a jampee íger és mégis ő kap... kap egy hatalmas pofont.

—ke jó—

#### Versenydíjnyújtás

takaréktüzhelyek szállítására.

A m. kir. államvasutak igazgatósága takaréktüzhelyek szállítása iránt nyilvános pályázatot tart

Ajánlatok legkésőbb 1931. évi szeptember hó 26-án déli 12 óráig betérjesztendő a Magyar Királyi Államvasutak Anyag és Leltárbeszerzési G. III. osztályánál, Budapest, VI., Andrassy-út 75., III. em., 32. sz. szobában.

— Debrecen sz. kir. város zeneiskolájában a beiratkozások megkezdődnek. Tanszakok: zongora, hegedű, ének, gordonka, cimbalom, harmónium, nagybőgő, fuvóhangszerek. Methodika, pedagógia, magyar zene, zeneelméleti és zenetudományi tárgyak. Karének zenekar, kamarazene. Dalcroze-féle ritmusfejlesztő gyakorlatok. Tandíj egész évre 100 P., mely havonta 10 P-ös részletekben is fizethető. Beiratási díj egész évre 5 P. Tanítás kezdő foktól teljes kiművelésig. A tanév végén bizonyítványt kapnak a tanítványok, a végzett növendékek pedig Végbizonyítványt szerezhetnek. Beiratkozni d. e. 9—1-ig lehet. (Csapó- és Vár u. sarok.) Telefon: 396. szám.

### Hálózati rádiók

hangszóróval 18 havi részletre 128 pengőtől.

Ügynököket nem tartok, ezeknek díjait inkább kedves vevőimnek adom.

GRAMOFONOK

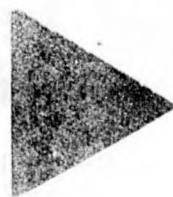
CSILLÁROK

nagyon olcsón!

Bárány Rádióház

szent ANNA-UTCA I. SZÁM.

### A hajduszoboszlói természetes Hévízfürdő



# langyos és meleg medencéiben

az utóidényben (rossz időben is) kellemesen lehet fürödni.

Zárt kádak és medencék is állanak a vendégek rendelkezésére. Az idény október hó 15-ig tart.

## Az Országos Református Presbyteri értekezlet nagy napja

Az Országos Presbyteri Nagygyűlés volt a debreceni református nagyhatású vasárnapi programja. Erre az alkalomra az ország minden részéből a ref. egyházak több ezerre tehető presbiterere érkezett Debrecenbe.

Reggel nyolc órakor a Nagytemplomban tartott ünnepélyes istentiszteleten Kovács J. István budapesti teológiai tanár imádsága után Csíkess egyetemi tanár predikált.

Majd féltíz órakor kezdődött a Kollégium falában elhelyezett Zwingli—Kálvin emléktábla leplezési ünnepélye nagy közönség jelenlétében.

Itt ifj. Szabó Aladár gödöllői lelkész tartott remek emlékbeszédet, melyben vázolta Zwingli élet-történetét.

A nagyhatású emlékbeszéd után Szigethy Ferenc sajtószentpéteri lelkész ünnepi ódát olvasott fel.

Dokus Ernő a presbiteri szövetség elnöksége nevében leplezte az emléktáblát és átadta az ifjuságnak megőrzés végett.

Karay Sándor kollégiumi igazgató, majd Kiss Sándor szenior vették át az emléktáblát.

Rendkívül hatást keltett, amikor a nagy tapssal fogadott Zimmermann, zürichi vezetőlelkész, majd utána Köhler, genfi egyetemi tanár szólalt fel.

Ezután a Kossuth-utcai templomba vonult a hatalmas közönség.

A templomban Czeglédy Sándor ceglédi lelkész imádkozott. — majd Dokus Ernő nyitotta meg az ülést.

Csikess főtitkár javaslatára a presbiteri nagygyűlés megalakult és küldöttség ment dr. Baltazar Dezső püspökért, akit megjelenésekor lelkes ünnepségek részesítettek.

Dr. Baltazar Dezső püspök néhány bibliai idézetekkel átszólt remekbeszélt beszéddel válaszolt az üdvözlésekre.

Megállapította az értekezlet, hogy a református egyháznak az ország gazdasági helyzetének leromlásában semmiféle szerepe és része nincs.

Csikess Sándor terjesztette elő főtitkári jelentését.

Szabó Imre budapesti farsori lelkész terjesztette elő. Óriási hatást keltve, a nagygyűlés deklarációját. Egymásik egyenesen szenzáció erejével hatott. Tiltakoztak a trianoni békediktátum ellen, mely Kelet Európát állandó tüzfészékké tette.

Végül a hatalmas erejű szociális üzenetet olvasta fel, mely szól az egész civilizált emberiségnek s arra mutat rá, hogy a pénz megmérgezte az emberiség lelkét. A dűsgazdagoknak azt üzeni, hogy állítsák a vagyont az emberiség szolgálatába, mert ajtajuk előtt Lázárok fetrengenek. A nagy és középbirtokosokat kéri, karolják fel az egészséges telepítést. A kisbirtokosok ne nézzék le a nincsteleneket. Az intelligencia tartsa meg erkölcsi függetlenségét és hitét, mert belőle fakad a nemzet

összeomlása. Üzen az ipari és földmunkásoknak, hogy az igaztalan kizsákmányolás ellen a Krisztus megtisztított egyháza felemeli hangosan szavát. Aki az istentelenekhez húz, azokkal is vész el! A nagytökének azt üzeni, hogy az Isten igéje csak türi és nem rendeli a kamat és járulékok uralmát és az soha sem mehet

a verejtékező munka megrövidítéséig, mert a munkás méltó a maga jutalmára.

Végül üzeni mindenkinek: Mit használ valakinek, ha az egész világot megnyeri is és a lelkében pedig kárt vall!

Hosszantartó taps és éljenzés követte az értékes beszédet.

## Leégett a tokodi üvegyár

Budapestről jelenti tudósítónk: A tokodi üvegyárban, amely több száz munkást foglalkoztatott szombaton este tűz ütött ki. A veszedelmet, mely nagyarányokban terjedt el, csak vasárnap tudták elfojtani. Sajnos, a gyár teljesen elpusztult, a kár 600 ezer pengő.

Vasárnap még egy nagy tüzről érkezett jelentés a vas megyei Alsó-Ság községből, ahol több ház és rengeteg melléképület, állat, takarmány lett a vész elem maradványa. A szomszédos 10 község tüzoltósága vett részt a mentésben. A kár 50 ezer pengő.

## Új zenei kulturintézmény Debrecenben

Régi vágya teljesedik azoknak, akik tisztán csak a magyar nótáiról szerettek tanulni volna szívesen a zenét: Szücs Gergely tanár a Kossuth utca 53. szám alatt megnyitja szept. 1-től Magyar-zeneiskoláját. Az iskola a kezdő foktól nyújt kiképzést a legmagasabb fokig és a tananyag pedagógiaiilag úgy van összeállítva, hogy tehetséges, szorgalmas növendék már rövid időn belül

kiváló eredményt érhet el. Díjszabásánál figyelembe vette a mai nehéz gazdasági viszonyokat és ha a 10—15 P havi díjakat összehasonlítjuk a magánzeneiskolák díjaival, kétségtelenül megállapíthatjuk, hogy azoknál 50—60 százalékkal alacsonyabb. A tanszokok között helyet foglal néhány olyan is, amely specialitásánál fogva máshol nem sajátítható el. Szücs Gergely kivételes sokoldalú

lu tudása révén mindezeket már régóta sikerrel tanítja. A magyar-zene kivül 20 évi gyakorlat leszűrt pedagógiai tapasztalataival oktatja: a hegedű, zongora, gordonka, cimbalom, nagybőgő, saxophon, tárogató, kamarazene, zenekar tanszakokat.

A beírásokat Szücs Gergely szept. 1—9-ig eszközli d. e. 9—1 óráig a ref. gimn. szülefogadó-jában. Beíratási díjat nem szed, — azonban biztosíték gyanánt az első havi díj lefizetését kéri. A tanítás 10-én veszi kezdetét a Kossuth utca 53. sz. alatti iskolában.

Hisszük és reméljük, hogy magyar közéletünknek rövidesen jelentős tényezőjévé válik Szücs Gergely Magyar-zene iskolája, amely iránt máris óriási érdeklődés nyilvánul meg.

## Felhívás a volt népszámlálóbiztosokhoz

A m. kir. Központi Statisztikai Hivatal most érkezett értesítése szerint Debrecen város népszámlálási anyagának felülvizsgálata a jövő hét folyamán befejezést nyer Budapesten. A következő héten a helyesbítést kívánó anyagot le fogja küldeni a Központi Statisztikai Hivatal Debrecenbe. A népszámlálási munkalátokat vezető Usoban Endre főlelektárnok ezzel kapcsolatosan felhívja a népszámláló biztosokat, hogy amennyiben f. évi január hó óta címük változott, azt a jövő héten vagy személyesen vagy levelezőlap útján jelentsék a történelmi levéltárban. A visszatartott negyedrészt illetmény kifizetésére csak akkor fog engedélyt adni a Központi Statisztikai Hivatal, ha a Debrecenbe küldött anyag helyesbítve visszaérkezik Budapestre. Erről amakidején is a napilapok útján fogja értesíteni a számlálóbiztosokat a népszámlálás vezetősége.

## Hirdetmény

A debreceni m. kir. Gazdasági Akadémián Debrecen sz. kir. város közönsége által létesített tanítást biztosító egy alapítványi hely az 1931—32. tanévtől kezdve megüresedett.

Felhívom ezen alapítványi helyre pályázni szándékozó gazd. akadémiai hallgatókat, valamint azokat, akik az 1931. évi október hó 1-től kezdve a debreceni m. kir. gazd. akadémiai hallgatói kívánnak lenni és ezen alapítványi helyet elnyerni óhajtnak, szegénységi, erkölcsi, iskolai és családi bizonyítványaikkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám f. évi szeptember hó 15-én déli 12 óráig nyújtják be.

Debrecen, 1931. augusztus 29.

Helyettes polgármester.

## Eladó

300 négyszögöl fásított telek a Központi egyetem tőszomszédságában. Cím a kiadóhivatalban.

## Iskola szezonra

### Rekord olcsó áraink:

Lányka, Neumann ruha sötét kék seviottból 3-as szám számoneként mérsékelt áremelkedéssel	P 11.—
Fiu, Neumann ruha sötétkék seviottból 2-es szám, számoneként mérsékelt áremelkedéssel	P 8-60
Intézeti csikos vászon, prima amerikai fonalból, alkalmi ár	P 1-68
Lányka kabát, plüss gallér és manzsettával	P 19.—
Lányka intézeti cloth kötény 3-as szám	P 2-60
Lányka intézeti lüszter kötény 3-as szám	P 3-98
Lányka cloth reformnadrág 20	P 0-98
Lányka selyemcsikos reformnadrág minden szám	P 1-28
Lányka divat oroszka 3 as szám	P 4-50
Fiu szwetter, tiszta gyapjuból, 3 as szám	P 5-30
Sweizi sapka, egész finom gyapjuból	P 1-20
Patent-harisnya, pamutból 1 es szám	P 0-33
Patent-harisnya, flórból 1 es szám	P 0-90
Paplan rózsás felsővel, jó vattával	P 11-90
Intézeti gyapju takaró	P 6-28
Scheviott szövet 140 cm. széles, tiszta gyapju alkalmi ár	P 5-50
Kész paplanlepedő egész prima anyagból	P 8-80

## Csillag Testvérek

### Piac- és Simonffy-u. sarok.

## Regény

## Az Ördögárok réme

Drámai fejezetek Budapest krónikáiból

## V. rész: Szilvia végzete.

(19)

Minden jog fenntartva

— Tudom — felelte mélyen megindulva Kövesdyncé — és érzem is, hogy őszintén beszél. Maga azok közé tartozik, akik életüket is képesek felldozni egy jóbarátukért. Lehet, hogy valamikor igénybe fogom venni szolgálatait, nem is annyira a magam, mint inkább Elemér számára. Akkor majd emlékeztetni fogom ostani szavaira és remélem, hogy nem hiába...

— Asszonyom, — mondotta nyugodtan a hadnagy, — ha ez az alkalom bekövetkezik, kegyed készenlében fog találni engem.

— Igen, egy napon talán fel fogom szólítani, hogy hozzon áldozatot, még pedig nagy áldozatot... Elemérért és értem... Oh, Miklós, legyen barátja, legyen testvére fiának... Elemér annyira elűt magától, könnyelmű, különös, könnyen félrevezethető önéfű, vad fiu. Talán rossz utra kerül, úgy érzem... és nagyon félek ettől... Akkor magának kell melléje állnia, magának kell megvédenie... Ne törődjön vele, hogy mit csinál, mit mond, de ha kísértésbe kerül, ne hagyja el... Igerje meg nekem, hogy így lesz!

Miklós letérdelt jötevőnőjelábai elé és tiszteletteljesen keze esőkol neki.

— Esküszöm, hogy ha Elemér elragadtatná magát, ha megsértene, vagy megbántana, még akkor se fogom elhagyni. Mindent megtesz az asszonyomért és érte, amit csak ember megtehet. Hiszen kegyed volt örangyalom és nem lennék méltó az életre se, ha joságát valamikor is elfeledném.

Edith hirtelen elkapta kezét és tenyerébe rejtette arcát.

— Örangyala voltam... — rebegte megtört hangon. — Oh, maga nem tudja... nem tudhatja...

Maj ugyanilyen hirtelen fölvetette fejét, a fiu arcát két kezébe vette és életében először — megcsókolta Nikolájt.

A hadnagy lehajtotta fejét, mintha szülői áldást fogadna el és ezzel a esőkkal olyan szoros szövetség keletkezett kettőjük között, amit csak a halál oldhat fel.

Kövesdyncé megriadva rebent fel álmódosásaiból.

A homály ráborult Budapestre, kigyultak a gázlámpák, hintók robogtak a palota elé és a folyosón Miklós jókedvűen dudolgat.

Edith felállott.

Pillantása fiának képére esett.

— Drágám — suttogta szenvedélyesen, — kincsem, egyetlenem! Mit fogsz mondani anyádnak, ha értesülsz a valóságról? Pedig kötelességem, hogy megmondjam... meg kell mondanom... Szegény Miklós, — szegény, jószívű, derék fiu! Úgy néz fel rám, mint egy angyalra, úgy szeret engemet, ahogyan te, legdrágább kincsem, sohase fogsz szeretni. Mit fogsz gondolni anyádról, ha értesülsz a valóról?...

## X A táncosnő.

Távol a nagyváros zajától, távol a fényes palotáktól és a nyüzsgő embergolyagtól, Rákos határában áll Tóth Gábor, a festőművész és a lenyugvó nap pompájában gyönyörködik.

Itt lakik a festő, egy békés, szelid, szürkére festett házban, amelynek falait beszótte a repkény és udvarán rózsabokrok virítanak.

Itt festette nagy feltűnést keltett képét is, amely hírnévhez és vagyonhoz jutatta.

Összefont karokkal támaszkodik a kertkapunak, nagyokat pöfékel kurta fapipájából.

A tájon mély csend honol.

A nyugati égboltozat aranyvörös fényben villózik.

A közelben paesirta dalol — a művész szinte beissza a kis madár csattogásának minden hangját, — de gondolatai milyen távol vannak mindentől...

Két éve, hogy visszatért messzi külföldökből hazájába és e két év alatt minden gondolata, minden vágya egyetlen pontra irányult.

És most teljesült, amire olyan hön vágyott.

Találkozott özvegy Kövesdy Lászlóval.

Mennyire epekedett, hogy még egyszer megpillanthassa Edith arcát, még egyszer hallja esengő hangját...

Epekedett, de egyúttal félt is... mert tartott attól, hogy Edith fölismeri, már pedig ezt minden áron el akarta kerülni.

Multja meghalt, mindent, ami addig történt vele, eltemetett és magát is halottnak tartotta.

A világon senki sem ismeri őt.

Ami volt, az elmúlt, visszahozhatatlannal.

Hiszen az emberek olyan fedéke nyek...

Néhány napig beszélnek még a törtétekről, aztán új események, új emberek foglalkoztatják őket.

Az elmúlt nyáron sakszor látta Kövesdyncét, amint elköszintett háza előtt, de szemtől-szembe nem találkozott vele.

Tegnap jöttek össze először...

A festő pipázik — és arra gondol, hogy mára meghívást kapott Edith estélyére.

— Nem ismert fel — dörmögi magában — és mégis megjegyezte, hogy valamilyen ismerős vonást fedezett fel rajtam. Hiszen tizenhat esztendeig voltam számuizetésben, ebből tizenkét esztendeig Indiában voltam, emény esatákban... Az ilyen megpróbáltatások megváltoztatják az ember külsejét. — Halottnak vél ő is, így hallottam. Jobb is így, bár nem a legkellemesebb érzés, ha az emberről, mint halotról emlékeznek meg.

Gondolatai annyira elfoglalják, hogy nem is tud dyönyörködni a környék szin-pompájában, hanem idy morfondirozgat tovább:

— És ki lehet ez a Terchessy Miklós? Miért fogadta fiává Edith? Sohasem hittem volna, hogy ilyen emberbarát. Azt mondják, hogy a fiu távoli rokona az elhunyt Kövesdyncének. Hm!... Ez lehetséges, hiszen hasonlít rá, még a haja is vörös... akár a fia is lehetne... Hopp, megvan! Hiszen ez Kövesdy saját fia! Miért ne lehetne?

Nem tudott feleletet adni erre a kérdésre.

Az égboltozat tüzes ragyogása halvány

szürkévé bágyadt, a tölgyfák fölött feltűnik a hold sápadt félkaréja.

Kialudt a pipa is, a művész bosszusan zsebvegyja.

— Ez a Franciska pedig öreg barátomnak, a volt kassai tábornoknak a leánya. De milyen szépen felsereperedett a fruska! — Őt fogadta örökbe édesanyám helyettem. — Ugy tudom, hogy Elemérrel akarják elvétegni és ezáltal a szomszédos garaházai és kövesdi birtokokat egyesítik. Szép lány, okos lány, nem is érdemli meg az a hebehurgya fiakó. Igaz ugyan, hogy az okos nők jobban érzik magukat olyan férj mellett, — akik külső megjelenésükön kívül semmivel se tűnnek ki.

Elővette zseboráját.

Már nyolcra járt az idő.

Ha részt akar venni Kövesdyncé estéjén, máris át kell öltözködni.

— Kiteszem magamat annak a veszélynek, hogy fölismernek — gondolta —, pedig csak mint a művészvilág egy újonnan feltűnt csillagát hívtak meg. De ha olyan jól esik, ha olyan megnyugtatóan hat, hogy megint láthatom Edith arcát, mintha újból fölmerülne előttem az egész elsüllyedt világ. Aztán meg ez a Fenyves Franciska is érdekel. Nagyon érdekes feje van, szívesen lefesteném.

Megfordult, hogy belépjen a kapun, de megállott utközben.

Két tüzes egy könnyű bricskát röpitett a ház elé és a kocsiból egy ur ugrott ki, aki kalaplevéve közeledett feléje.

— Tóth urhoz van szerenésém?

Idősebb, sárgaarcu, alacsony emberke volt a látogató.

Könnyű felöltője alatt külföldi érdemrendeket látot megvillanni a festő.

A vendég különös, ideges kiejtéssel beszélt, tulzottan udvarias modora volt, állandóan mosolygott és hajlongott.

— Nevem Tóth Gábor — felelte a művész.

— En pedig Cesare di Venturini herceg vagyok — hajbökolt a kis sárga ember.

Tóth rögtön felismerte látogatóját.

A herceg egy elszegényedett nápolyi család sarja volt, aki othon anarchista mozgalmakba sodródott, aniaitt elmenekült hazájából és mr évek óta Magyarországon tartózkodott.

Ismerősei tudtk róla, hogy mi sem áll távolabb tőle, mint bármilyen forradalmi eszme és a hóbortos emberke unalmában, meggyőződés nélkül esatlakozott a könnyen végzetessé válható mozgalmakhoz.

— Kegyelmes uram, állok rendelkezésére — mondotta Tóth, miközben fürkésző pillantást vetett Venturinire. — Mivel szolgálhatok a herceg urnak?

— Láttam a festményét a Szépművészeti Muzeuumban. Valóban, a kiállítás dísz. Az öné-e még a kép? Nem adta még el?

— Nem.

— És eladó-e a kép?

Tóth meghajolt és így válaszolt:

— Még megvásárolható.

«Folytatjuk.»

# HIREK

## Időjárás

Változatlan felhős, melegedő idő, kisebb esők legfeljebb az északi részeken lehetségesek.

— **KERELEM.** Felkérjük a Függetlenség Kör tagjait, hogy az új helyiségbe leendő átköltözésnél szeptember 1—3 napjain segíteni sziveskedjenek akár személyes közreműködéssel, akár fuvarok jelajánlásával.

— **Az ORLE kirándulása Hajdusoboszlóra.** Indulás szeptember 1., kedden reggel 7 óra 06 percek gyorsvonattal. A kirándulók a debreceni nagyallomon gyülekeznek. Erkezés Hajdusoboszlóra 7 óra 28 percek. A kirándulókat a gyülekezést reggelivel vendégeli meg. Reggeli után istentisztelet a hajdusoboszlói templomban. Bibliát olvas és imádkozik Janka Károly egyházkerületi főjegyző, Cigánd. Gönczy Pál szobránál beszédet tart dr. Illyés Endre, Szeged. A hősök emlékoszlopánál beszédet tart vitéz Ury Ferenc, Konyár. A fürdőtelep megtekintése és fürdés. 11 órakor ebéd a fürdőtelepen — (adja Hajdusoboszló megyei város). Étel előtt bibliát olvas és imádkozik Török Vince, Karag. A református egyházat és városi felkötő Lukácsy Imre, Dumavece. Étel után imádkozik F. Varga Lajos esperes, Nagyrábé.

— **Szüreti mulatság a Csapókerthben.** Szeptember hó 6-án, vasárnap este 8 órai kezdettel tartja meg idei szüreti mulatságát a csapókerthi olvasóköri. A névsnak ígérkező táneművitására 1 pengő lesz a belépője.

— **A debreceni református kolégium gimnáziumában** a beiratkozások az I—VIII. o. tanulók számára f. évi szeptember hó 1—8. napján a. e. 8—12 óraig tartanak meg és pedig 1—4. napján protestáns tanulók, 5—8. napján más vallású tanulók számára. Az I. és II. osztályban ujjmann jóvó tanulók számára nincs hely. A javítóvizsgálatok I—IV. o. tanulóknak szeptember 1-en és 2-án a. e., V—VIII. o. tanulóknak szeptember 3—5. napján tartanak meg. — A tanév unneplés megnyitása szeptember 9-én a. e. lesz a Nagytemplomban. Szeptember 10-en reggel 8 órakor a tanítás kezdetét veszi. Az igazgatóság.

— **A debreceni református egyház presbyteriuma** 1931. szeptember 1-én — kedden — délután 3 órakor az egyház tanácstermében gyűlést tart. Tártyak: 1. Az egyházi elnökség intézkedése és a gazdasági bizottság javaslata a Csapó utcai egyházrész ideiglenes vezetése tárgyában. 2. Az előkészítő bizottság javaslata az egyházi tisztviselők, nyugdíjasok és kegydíjasok illetménye ügyében. 3. Gazdasági bizottság határozata a Dóczy-intézeti tandíj kezelés ügyében az igazgatók előterjesztése. 4. A homokkerti egyházrész körzet tanácsának határozata a templom hely ügyében. Az előkészítő bizottság javaslata.

— **Elég volt az életből!** Vasárnap reggel jelentették az ügyészségnek, hogy Biharkeresztesen halva találták a lakásán özvegy Erdei Mártonnét. Az idős asszony szobája ajtajának kilincsére akasztotta fel magát. Hátrahagyott soraiban azt írta a 75 éves életunt, hogy elég volt neki az életből.

— **Hamis kétpengősök az ügyészségen.** Az utóbbi időben a debreceni ügyészségre sok hamispengőt szállítottak be, jórészt vidéki csendőrsőktől. A kezdetleges hamisítványokat sikeresen nem tudták terjeszteni és ugylát-szik, áttértek a két pengősök hamisítására és most a pénzhamisító társaság a két pengősöket kezdi elhelyezni a forgalomban. A debreceni ügyészségre Nyiregyháza-ról több hamis két pengőt szállítottak, a hamisítványokat Nyiregyháza hozták forgalomba ismeretlen tettesek. A hamisítvány ólomöntvény, fogása érdes és csengése tompa.

— **Óvodai beiratkozás.** A községi iskolaszék értesíti az érdekelteket, hogy a községi óvodákban a rendes előadások már augusztus hóban is tartottak. A beiratások ezidőszere is folynak — szeptember hó elsejéig a gyermekek beirathatók.

— **Országosvásárok.** Szeptember 2-án: Bures, Bükk, Gyöngyöspata, Kisternye, Nagylengyel, Miskolc, Köröstarcsa. Szeptember 3-án: Enes, Herány, — Onod, Sátoraljaújhely, Tabad, Putnok, Tiszafüred.

— **Kijött a fogházból és meglopta szüleit.** Érdekes feljelentést tett a rendőrségen Szathmári János debreceni lakos. Elpanaszolta, hogy Szathmári Sándor nevű fiát, aki régi ismerőse a debreceni rendőrségnek, több hónapi fogházbüntetés elszívása után szombaton becsújtották szabadon. A fiu bezárt lakását feltörte és minden értékes holmiját ellopta. A rendőrség a javíthatatlan fiu le tartóztatását elrendelte.

Dusan felszerelt bel- és külföldi gyapjuszövetrakáramat

**Piac-u. 41 sz. alá**

helyeztem át, ahol is úgy árákban, mint elsőrendű minőségben mélyen tisztelt Vevőimnek a legjobbat nyujtok.

**Feldheim Dezső**

posztó nagykereskedése.

— **Letartóztatott ügyvéd.** Az ügyészség körözése alapján elfogták dr. Kovács Géza ügyvédet. A debreceni ügyészség körözőlevelét adott ki dr. Kovács Géza debreceni ügyvéd ellen, akit sikkasztás miatt 5 hónapi fogházra ítélték. Büntetése megkezdésére haladékat kapott, de nem jelentkezett a kellő időben és ezért nyomozólevelét adták ki ellene. A debreceni detektívek most elfogták dr. Kovács Gézát és bezárolták az ügyészségre.

— **A „Neményi Gyorsiró és Gépíró Iskola” címe: Piac u. 26-b III. Passage. Atjáró. Beiratkozás 3—4-ig.**

— **Zabszállításra hirdetett versenytárgyalás végleges visszavonása.** A debreceni kereskedelmi és iparkamara közli érdekeltségével, hogy a debreceni, nyíregyházi, nyírbátori és berettyóújfalui katonai állomások zabszállítására hirdetett versenytárgyalást, amelynek megtartását folyó évi szeptember hó 15., 16., 17., 18-iki napokra tüzték ki, a m. kire. 6. honvéd vegyesdandárparancsnokság ellátásvezetőjének értesítése szerint egyáltalában nem tartják meg.

**A Nemzeti Bank az igényelt devizat pénzintézet utján utalja át**

A Magyar Nemzeti Bank a deviza igénylőknek újabbán azt az eljárást követi, hogy az igényelt devizat nem közvetlenül utalja ki a félnek, hanem valamilyen pénzintézet utján. A célja ezen eljárásnak az, hogy az igényelt deviza tényleg külföldi tartozás kiegyenlítésére fordíttassék.

A deviza kiutalása tekintetében elrendelt ezen újítás természetesen szükségessé teszi, hogy deviza és áruhitel igénylése iránt előterjesztett minden kérelemben, meg kell jelölni azt a pénzintézetet, amelynek utján igényli a devizat a kérelmező.

Felhívja tehát a kereskedelmi és iparkamara a kereskedők és iparos érdekeltségét, hogy a deviza és áruhitel igénylése iránt előterjesztett kérelmükkel egyidejűleg, kérelmükben minden esetben jelöljék meg azt a pénzintézetet, amelyik utján igénylik a devizat, mert ennek elmulasztása esetén kérelmüket figyelembe nem veszik.

**Válasszon**

**777**

írógépzememnek minden rendszerű és íthoz feldolgozott írógépeiből.

**HURAY**

WERBÖCZY-UTCA 2.  
Iparkamara-épület.

— **Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sapadtás, mirigybetegségek, bőrkiütések kelések, furunkulusok eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos kiváló vezérértfia meggyőződött arról, hogy a valódi Ferenc József víz hatása mindig kitűnően beválik. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárhában drogériákban és fűszerüzletekben kaphatók.**

# RÁDIÓ

BUDAPESTI MŰSOR

— KEDD —

9.15: Hangverseny. Közreműködnek: Lányi Margit (hegedű), Neumann Irma (ének) és Lószy (ének). Zongorán kísér Polgár Tibor.

9.30: Hirek.

9.45: A hangverseny folytatása.

11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. Vízállásjelentés magyar és németül.

12: Déli harangszó.

12.05: A Weidinger szalonzenekar hangversenye.

12.25: Hirek.

12.35: A hangverseny folytatása.

1: Pontos időjelzés, időjárás-és vizállásjelentés.

2.45: Hirek, élelmiszerárak, — piaci árak, arfolyamhírek.

4: Thury Mária mesél a gyermekeknek.

4.45: Pontos időjelzés, időjárás-és vizállásjelentés, hírek.

5: „Erdély története”. Elbeszélés. Irta és felolvassa Csurka Péter.

5.25: Magyar nóták. Előadják Erkel Gabi és Farkas Jancsi cigányzenekara.

6.30: A „Világpolitika”. Előadássorozat első része. Irta és felolvassa Otlík György.

7: A Fejes szalonzenekar hangversenye.

8: Operaelőadás a Studióból. Utána pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.

Majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye.

7357—1931. szám.

Himnuszai hirdmény

Debrecen sz. kir. város elsőfoku közigazgatási hatósága, — mint közegészségügyi hatóság értesíti az érdekelteket, hogy az őszi pót himnuszok a folyó évben szeptember hó 6-án, vasárnap délután 2 órától kezdve fognak megtartatni a Kossuth-utca 20. szám alatti rendőrség-épület, földszint 42. számú helyiségében.

Erre az időre és erre a helyre be kell hozni mind azokat a gyermekeket, kik a folyó évi március hó 1. napja előtt születtek s eddig valamely okból még nem oltattak be.

Debrecen, 1931. augusztus 29.

Debrecen sz. kir. város  
elsőfoku közigazgatási  
hatósága.

## Sport

### Bocskai - SK Russ 3:0

Körülbelül 1000 főnyi közönség előtt folyt le a mérkőzés a Bocskai állandó fölénye mellett. A gólarány sokkal nagyobb is lehetett volna, ha Mátéffynak és különösen Telokvnek rengeteg lövése nem megy kapu fölé, mellé, vagy a kapus kezébe.

A Bocskai különben, bár kényelmesen játszott, biztató formát árukt el. Remélhetőleg a bajnoki küzdelmekre meg lesz a csapatnak a megfelelő lendülete és keménysége is.

Az SK Russ jóképességű, szimpatikus csapat, de mégsem értjük a Bocskainak még tartalékos csapata ellen is elért 4:5 gólarányu eredményét.

NyKISE—DKASE 2:1

A múlt évi bajnokság záró mérkőzését a bajnok csapat nyerte megérdemelten.

DVTK—VAC 3:2

A diósgyőri csapat kiverte a II. osztályú profi csapatot a Magyar Kupa küzdelmekből.

### I. OSZTÁLYÚ PROFI BAJNOKI MÉRKÖZÉSEK

Nemzeti—Attila 3:2.

Vasas—Sabária 3:1.

### NEMZETKÖZI MÉRKÖZÉSEK

Hungária—Jugoszlavia (Belgrád) 6:3.

Ferencváros—Concordia (Zágráb) 2:2.

Ujpest—Universitatea (Kolozsvár) 4:5.

### ATLÉTIKAI MÉRKÖZÉS

Magyarország—Lengyelország 51:25.

### Megnyertük a Smith Jeremiás vándordíjat

Az Európa uszóbajnoki mérkőzések során Párisban tegnap délután Halassy — új magyar rekord idő alatt — megnyerte az 1500 m. gyorsuszást. E győzelemmel Magyarország 114 pontot szedett össze a németek 92,5 pontjával szemben s így a Smith Jeremiás-féle serleg védelmét is megszereztük.

### Arverési hirdetmény

Városi ingatlan bérbeadására.

A városi téglá- és cserépgyár melletti 7 k. hold és 1012 négyzetméter területű ingatlan, melyet jelenleg, illetve 1931. szeptember 30-ig bezárólag Csengeri Ernő bérel, az 1931. év október 1-től számitandó 3 évi időtartamra f. évi szeptember hó 1. napján délelőtt 9 órakor a városháza kitanács-termében megtartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a gazdasági ügyosztályban megtekinthetők.

Az árverés eredménye ellen utóajánlatnak helye nincs.

Debrecen, 1931. augusztus 29.

Polgármester.

## Sakkverseny a Függetlenségi Körben

A Függetlenségi Kör — mint ismeretes. — szeptember hó elején Piac utca 38. szám alatti emeleti helyiségeibe költözik.

A vezetőség az új helyiségekben az őszi és téli hónapokra nagy kulturális és szórakoztató programot dolgozott ki a Köri élet élénkítése céljából.

Igy már szeptember 10. és 15-ike között a Kör tagjai számára sakkversenyt rendez, amelyre ne-

vezéseket már elfogad a verseny vezetője, ifj. Pásztor Gyula, de nevezni lehet Adler Miklósnál is. Nevezési díj 50 fillér. A győztesek szép és értékes tiszteletdíjakat kapnak. Egyébként a verseny határnapjának részleteiről még tájékoztatni fogjuk olvasóinkat.

Ezton is kérjük a Függetlenségi Kör tagjait, hogy a versenyre minél nagyobb számban benevezni sziveskedjenek.

24993—1931. VII.

### Versenyárgyalási hirdetmény

A Ghillányi-laktanya átalakítási munkálatainak biztosítására nyilvános versenyárgyalást hirdetek.

Ajánlat tehető a város által kiadott ajánlati és költségvetési úrlapon I. a) bontási; b) föld; c) kőműves; d) beton és betonburkoló; II. ác; III. tetőfedő; IV. bádogos; V. asztalos, lakatos, mázó és üveges; VI. szobafestő; VII. vászonredőny; VIII. kályhás és tüzhely; IX. vízvezeték szerelő és fürdőszoba berendezés, csatornázás; X. villanyszerelői munkálatokra egységár megjelölésével.

Az előirt okmánybéllyeggel ellátott, szabályszerűen kiállított és aláírt ajánlatok „Ajánlat a Ghillányi-laktanya átalakítási munkáira” felirású pecséttel lezárt borítékban 1931. évi szeptember hó 17-én délelőtt 11 óráig a városi közgazdasági iktatóba kell benyújtani, vagy olyan időben postára adni, hogy az ajánlat a jelzett határidőig nevezett hivatalhoz beérkezzen.

Az előbb megnevezett határidőre beérkezett összes ajánlatok f. évi szeptember hó 17-én déli 12 órakor a Városháza tanács-termé-

ben nyilvánosan bontatnak fel, amely eljárás az ajánlattevők, vagy azok képviselői jelen lehetnek.

Az ajánlattevők ajánlataikkal a kormányhatósági jóváhagyás utáni végleges döntésig maradnak kötelezettségben.

Ajánlati úrlapokat, versenyárgyalási részletes feltételeket, középítkezési általános és részletes feltételeket, költségvetést, — ajánlattevők Debrecen sz. kir. város Műszaki ügyosztályánál megszerezhetik munkanemenként 2 pengő költség megtérítés ellenében. Tervek ugyanott megtekinthetők.

Csak szabályszerűen kiállított, aláírt, pecséttel lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett és közvetlenül vagy posta útján beadott ajánlatok vétetnek tárgyalás alá.

Azok az ajánlattevők, akik a várossal még üzleti összeköttetésben nem állottak, illetőleg előtte ismeretlenek, tartoznak szállítóképességüket, megbízhatóságukat azon kereskedelmi és iparkamara bizonylatával igazolni, amelyhez vállalatuk telep szerint tartoznak.

A város fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül tekintet nélkül az ajánlati árakra szabadon választhatson a kiirt munkánál többet vagy

## APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja 10 szolg 30 fill., minden további szó 3 fillér.

A közlési díj vidékről postabélyegekben is befizethető.

**Gyorsírási, gépirási,**  
helyesírási, szépírási tanfolyamok kezdődnek a „Naményi Gyorsíró- és Gépiróiskolában”

Piac u. 26 b. III. e. Passze átjáró. Olcsó tandíj Állami vizse. Állami bizonyítvány. Kérjen tájékoztatást.

### Eladók

használt ajtók, ablakok, ablakok, csatlak, épületfák, 8 méteres létra, boroshordók nagyvaltal, asztal-ágy és egy rajzfénymásológép. Homok utca 68.

### Kiadó

egy szoba konyha kamara Gerébi-telep Király Ferenc utca 1 szám. Sámsoni ut.

### Köntösgátnál

6 és fél hold tanyásföld, kertészetnek alkalmas, — bérbeadó. Érkezhetni Honvéd-utca 16.

### Egészudvar,

szoba-konyha lakással, gyümölcsösrel kiadó. Pósonyi-ut 20.

### Egy

szalon garnitúra egy há-  
ló szoba butor és egy  
Singer varrógép jutánvo-  
san eladó. Vargakert, Her-  
ceg utca 6.

### Egy

kis szoba konyha olcsón  
eisejére kiadó. Nyulas,  
Doberdó u. 15 sz.

### Iobb

családból való fiut műsz-  
rész tanulónak felveszek  
Molnár Kossuth 18.

### Iskolás

gyermeket teljes ellátás-  
ra elfogadok Ugyanott esi-  
nosan butorozott utcai  
szoba azonnal kiadó. Ér-  
tekezni Battványi u. 2. sz.  
Ügyvéti iroda.

### Két

iskolás gyermeket teljes  
ellátásra felveszek Huszár-  
gál utca 36.

### Teljes ellátást

ad öz. urinó két vagy  
három középiskolai tanu-  
lónak. Homok utca 68.

### Eladó

fenyő gerendák Nagy End-  
re Böszörményi ut 81.

### Beiratás

német nyelvtanításra isko-  
tás gyermeknek, a szept-  
emberben kezdődő tanév-  
re, napi egy óras tanítással.  
Tandíj havi 6— pengő. Hat  
éven aluliaknak állandó né-  
met játkézdélelőttök. Beira-  
tás 3—5-ig. Piac-utca 34,  
lítt. Német Gvermekolthón.

### Fehérnemű

varrónőknek kézi gomb-  
lyukkötést olcsón vállalatok.  
Szentesiné Eötvös-u. 96 x

### Kiadó

Oklevelet nyert virágos  
udvarban két udvari szoba  
mellékkelhelyiségekkel No-  
vember elsejére. Vörös-  
marty u. 22.

### Üzlethelyiség

Hatvan utca legforgalma-  
sabb helyén (33 szám)  
október 1-re kiadó. Tele-  
fon 10—56.

### Öriásszemű

számócapalánt bármilyen  
mennyiségben kapható  
Simonyi ut 13 sz.

### Eladó

egy teljesen új finom gyap-  
jú ruha és egy fekete csi-  
kos nadrág. Bárczy utca 7

kevesebbet rendelhessen, a mun-  
kálatakat megoszthassa, vagy  
amnyiben a versenytárgyalás  
eredményét kielégítőnek nem ta-  
lálná, újabb nyilvános, vagy korlá-  
tolt versenytárgyalást tarthas-  
son, eesleg a munka vállalatba-  
adása tekintetében másként is in-  
tézkedhessen.

Debrecen, 1931. augusztus 29.

Polgármester.

### Kiadó négy szobás városi lakás a Szent Anna-utcai bérházban

A Szent Anna-utca 10—12. szá-  
mu városi bérház III. em., 2. szám  
alatti 4 szobás komfortos lakás f.  
évi november 1-től 1933. évi októ-  
ber hó 31-ig terjedő időre kiadó.

A bérbeadás tárgyában f. évi  
szeptember hó 7 napján délelőtt 9  
órákor a Városháza tanács-termé-  
ben utóajánlatok kizárásával szó-  
beli árverést tartunk.

A kikiáltási árat is feltüntetett  
árverési feltételeket a Városháza  
I. em. 35. sz. alatti hivatalos he-  
lyiségében naponta 12 ós 14 óra  
között lehet megtekinteni.

Debrecen, 1931. augusztus 28.

Polgármester.

### Versenyárgyalás

hazai szén és tüzfifa szállítására.

A debreceni m. kir. pénzügy-  
igazgatóság versenytárgyalást  
hirdet cca 1000 q hazai termelésű  
szénre és 135 q tüzfifa s amennyi-  
bene hazai termésű szén helyett,  
hazai termelésű dorongfa besze-  
zése engedélyezettnek, úgy most  
említett 135 q tüzfifa helyett cca  
1200 q tüzfifa szerzettnek be.

A megrendelt tüzelőanyagok  
közül a tüzfifa a megrendelés véte-  
létől számított 15 napon belül  
szállítandó.

Az ajánlatokat a m. kir. Pénz-  
ügyigazgatóságnál (I. em. 23. sz.  
szoba) 1931. évi szeptember hó  
25-én délelőtt 11 óráig kell benyuj-  
tani.

Az ajánlatok a debreceni m.  
kir. Pénzügyigazgatóságnál I. e.  
2. sz. szoba) 1931. évi szeptember  
hó 25-én délelőtt 12 órakor fog-  
nak felbontatni, amikor az aján-  
lattevők, vagy azok igazolt kép-  
viselői a felbontásnál jelen lehet-  
nek.

Felhívink az érdekelteket, hogy  
megbízhatósági bizonyítvány  
íranti kérelmüket a versenytár-  
gyalás határnapja előtt legalább  
5 nappal nyújtsák be a kamará-  
hoz, mert azok kiállítása időt vesz  
igénybe.

Felelős szerkesztő:  
NYIKOS SANDOR

Szerkesztőbizottság:

Zelinger Ede,  
Erdey Eerenc — Jámor

A Kiadásért felelős és igazgató-  
donos:

HEGYMEGI KISS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sas-utca 2. szám.

Nyomta Korvin-nyomda, Sas-utca 2.